

Ова одлука ступа на снагу одмах и одмах се објављује у "Службеном гласнику БиХ".

Број 397/06  
27. јануара 2006. године  
Сарајево

Високи представник  
**Paddy Ashdown**, с. р.

2. овог члана, та политичка странка неће испунити услове за овјеру."

Члан 3.

Овај Закон се одмах објављује у "Службеном гласнику БиХ" и ступа на снагу након објављивања.

## ЗАКОН

### О ИЗМЈЕНАМА И ДОПУНАМА ИЗБОРНОГ ЗАКОНА БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

Члан 1.

Члан 20.9А мијења се и гласи:

"Члан 20.9А

До 31. децембра 2007. примјењиваће се следећа искључења:

- i. Ниједно лице које је одлуком високог представника смијењено са јавне функције због чињења или нечињења у супротности са обавезама из Општег оквирног споразума за мир у Босни и Херцеговини или у веzi са условима за његову имплементацију не може да се кандидује на непосредним или посредним изборима обухваћеним овим законом или да обавља било који мандат који је добила на непосредним или посредним изборима обухваћеним овим законом, осим ако другачије не одреди високи представник.
- ii. Ниједно лице које је на основу одредби Главе 14. *Уједињена стјранама* која су донесена на основу Анекса 1А Општег оквирног споразума за мир у Босни и Херцеговини смијењено са командне односно руководне или друге војне дужности због ангажовања у активностима које представљају пријетњу или опасност за мировни процес, не може да се кандидује на непосредним или посредним изборима обухваћеним овим законом или да обавља било који мандат који је добило на непосредним или посредним изборима обухваћеним овим законом;.
- iii. Ниједно лице којем је Комесар ИРТФ-а одлуком одузео привремено овлашћење или одбио сертификацију због ометања провођења Општег оквирног споразума за мир у Босни и Херцеговини, не може да се кандидује на непосредним или посредним изборима обухваћеним овим законом или да обавља мандат који је добило на непосредним или посредним изборима обухваћеним овим законом..

Изборна комисија Босне и Херцеговине ће, након што се утврди да ли је донесена одлука из става 1. овог члана и да ли су испуњени услови из овог члана, бити задужена за провођење забрана из овог члана."

Члан 2.

Члан 20.9Б мијења се и гласи:

"Члан 20.9Б

До 31. децембра 2007. године Изборна комисија ће обезбједити да се у захтјеву за овјеру било које политичке странке и свој осталој документацији која је поднесена у складу с чланом 4.3 овог закона, те у складу с интерним прописима Изборне комисије, не наводи лице из члана 20.9А.

Уколико се у документима из става 1. овог члана покаже да лице из прве тачке става 1. члана 20.9А заузима било који положај у странци, Изборна комисија Босне и Херцеговине ће правовремено добити потврду од међународне агенције која је донијела одлуку о томе да ли је, одлуком или на други начин, изричито утврђено да лице на које се та одлука односи има право да заузима положај у политичкој странци.

Уколико се у документима из става 1. овог члана покаже да лице из члана 20.9А заузима централни положај у странци и утврђено је да то лице нема право да заузима положај из става

**Користећи се** овлашћенима која су високом представнику дата у члану V Анекса 10 (Споразум о имплементацији цивилног дијела Мировног уговора) Опћег оквирног споразума за мир у Босни и Херцеговини, према којем је високи представник коначни ауторитет у земљи за тумачење горе наведеног Споразума о имплементацији цивилног дијела Мировног уговора; и посебно узевши у обзир члан II 1. (d) истог Споразума према којем високи представник "пomaже, када оцијени да је то неопходно, у рјешавању свих проблема који се појаве у веzi са имплементацијом цивилног дијела Мировног уговора";

**Позивајући се** на став XI.2 Закључака са Конференције за имплементацију мира одржане у Бону 9. и 10. децембра 1997. године, у којем је Вјеће за имплементацију мира поздрвило намјеру високог представника да искористи свој коначни ауторитет у земљи у веzi са тумачењем Споразума о имплементацији цивилног дијела Мировног уговора, како би pomogao у изналажењу рјешења за проблеме у складу са горе наведеним "donoшењем обавезујућих одлука, када оцијени да је то неопходно", о одређеним питањима, укључујући и (према тачки (c) става XI.2) "мјере којима се обезбјеђује имплементација Мировног споразума на цијелој територији Босне и Херцеговине и њених ентитета, као и несметано функционирање заједничких институција";

**Узимајући у обзир** текући процес преношења овласти високог представника на домаће органе које се односе на смјенјивање и провјеру званичника и чињеницу да је до тог преношења дошло због суштинског напретка Босне и Херцеговине ка европским интеграцијима, што се види из запошњања pregovora о стабилизацији и придруживању;

**Подсјећајући на** закључке Вјећа за опће послове и ванjsке односе Вјећа Европске уније у којем је оно "поздрвило napredak који је Босна и Херцеговина постигла за десет година од краја rata, (...) с radoшћу поздрвило чињеницу да је napredak који је Босна и Херцеговина постигла сада омогућио (Европској) Комисији да да препоруку за почетак pregovora о Споразуму о стабилизацији и придруживању" и "овластило Комисију да започне pregovore у најкраћем року";

**Увјерен** да почетак pregovora о Споразуму о стабилизацији и придруживању означава историјски праг који ће, кад буде пређен, омогућити Босни и Херцеговини да се придружи заједници европских држава, као и пружити нове instrumente и механизме за prevazilaženje заосталог nasljedа rata;

**Подсјећајући** у веzi с тим на изјаву Управног одбора Вјећа за provedбу mira издату у јуну 2005. године у којој изражава своју "namјеру да nastavi процес prenosa nadležnosti на власти Босне и Херцеговине (...). Крајња тачка овог процеса ће представљати важан корак у развоју Босне и Херцеговине - то ће бити trenutak у којем ће Босна и Херцеговина преузети одговорност за своју судбину у своје руке и кренути naprijед путем који води ка интеграцији у Европску унију";

**Konstatirajuћи** да је Вјеће за provedбу mira, у додатку Декларације са sastanka одржаног у Madridу, 16. децембра 1998. године, потврдило да се званичницима којима је од стране високог представника, као и Изборне апелационе поткомисије и Privremene izborne komisije, забранјено вршење званичних функција може такођер забранити да се до dalјег кандидују на изборима и да врше било коју другу изборну или именовану функцију и функцију у политичким странкама и да се стране које се не буду придржавале одлука високог представника могу suočiti са послједicama, укључујући и забрану kandidovanja у изборним кампањима.

**Konstatirajući također** da je u istom dokumentu Vijeće za provedbu mira konstatiralo da očekuje da se ta zabrana unese u Izborni zakon;

**Ukazujući** da međunarodne sankcije imaju za posljedicu, prema Izbornom zakonu Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Izborni zakon), zabranu kandidovanja na izborima i obavljanja bilo koje izborne ili imenovane funkcije;

**Imajući na umu** da se navedena zabrana, sadržana u čl. 20.9A i 20.9B Izbornog zakona, pokazala, te se i dalje pokazuje ključnom u sprečavanju opstrukcije provođenja Općeg okvirnog sporazuma za mir;

**Duboko uvjeren** da je zabrana tako velikog obima bila neophodna kako bi se odgovorilo na izazove koji su stajali pred Bosnom i Hercegovinom u njenom nastojanju da vrati mir, izgradi institucije, objedini državni identitet, premosti etničke podjele i djeluje u pravcu regionalne integracije, i to sve ubrzanim tempom da bi se prevazišao retrogradni zamah prošlosti ove države, ali podjednako uvjeren da takvu zabranu ubuduće treba izricati odmjerenom budući da Bosna i Hercegovina pokazuje sve veću političku zrelost;

**Imajući na umu** da sankcije izrečene zvaničnicima na osnovu ovlaštenja koja su Općim okvirnim sporazumom za mir data Privremenoj izornoj komisiji, Izornoj apelacionoj potkomisiji, IFOR-u i njegovom pravnom nasljedniku iz Aneksa 1A, visokom predstavniku i Međunarodnoj policijskoj misiji Ujedinjenih naroda, kao i sankcije ugrađene u Izborni zakon, predstavljaju vanrednu mjeru koja utiče na određena prava osoba koje su u pitanju, i da, budući da je sveobuhvatnog karaktera, ovakva sankcija može biti opravdana samo ako se: (1) smatra privremenim sredstvom, primjenjuje u jednom periodu i važi za jedan period u kojem služi unapređenju legitimnih ciljeva utvrđenih u Općem okvirnom sporazumu za mir i zaključcima; i (2) donosi odmjerenom i promišljeno, nakon detaljnog razmatranja svih relevantnih činjenica i faktora;

**Podsjećajući** da se međunarodna zajednica posljednjih godina postepeno povlači iz izbornog procesa i konstantno prenosi svoje odgovornosti za izborni proces na domaće organe vlasti i da je taj proces kulminirao potpunim domaćim sastavom Izborne komisije imenovanim 30. juna 2005. godine;

**Podsjećajući također** da je lokalne izbore 2004. godine organizirala Izborna komisija Bosne i Hercegovine i da su finansirani isključivo sredstvima organa Bosne i Hercegovine;

**Imajući na umu** tekući proces izrade izmjena i dopuna Izbornog zakona Bosne i Hercegovine koji vode Parlamentarna skupština BiH i Izborna komisija BiH;

**I dalje svjestan** potrebe da se u odgovarajućoj mjeri uspostavi ravnoteža javnog dobra sa pravima pojedinaca i potrebe da politika ide u korak s promjenama u političkim okolnostima;

Iz prethodno utvrđenih razloga visoki predstavnik ovim donosi slijedeću

## ODLUKU

### KOJOM SE DONOSI ZAKON O IZMJENAMA I DOPUNAMA IZBORNOG ZAKONA BOSNE I HERCEGOVINE

koji se nalazi u prilogu ove Odluke i čini njen sastavni dio.

Taj Zakon stupa na snagu kao zakon Bosne i Hercegovine kako je predviđeno u njegovom članu 4, na privremenoj osnovi, sve dok ga Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine ne usvoji u istom obliku, bez izmjena i dopuna i bez dodatnih uvjeta.

Ova odluka stupa na snagu odmah i odmah se objavljuje u "Službenom glasniku BiH".

Broj 397/06

27. januara 2006. godine  
Sarajevo

Visoki predstavnik  
**Paddy Ashdown**, s. r.

## ZAKON

### O IZMJENAMA I DOPUNAMA IZBORNOG ZAKONA BOSNE I HERCEGOVINE

Član 1.

Član 20.9A mijenja se i glasi:

"Član 20.9A

Do 31. decembra 2007. primjenjivat će se slijedeća isključenja:

- i. Nijedna osoba koja je odlukom visokog predstavnika smijenjena sa javne dužnosti zbog činjenja ili nečinjenja u suprotnosti sa obavezama iz Općeg okvirnog sporazuma za mir u Bosni i Hercegovini ili u vezi sa uvjetima za njegovu provedbu ne može se kandidirati na neposrednim ili posrednim izborima obuhvaćenim ovim zakonom ili obavljati bilo koji mandat koji je dobila na neposrednim ili posrednim izborima obuhvaćenim ovim zakonom, osim ako drugačije ne odredi visoki predstavnik.
- ii. Nijedna osoba koja je na osnovu odredbi Glave 14. *Upustva stranama* koja su donesena na osnovu Aneksa 1A Općeg okvirnog sporazuma za mir u Bosni i Hercegovini smijenjena sa komandne odnosno rukovodne ili druge vojne dužnosti zbog angažiranja u aktivnostima koje predstavljaju prijetnju ili opasnost za mirovni proces, ne može se kandidirati na neposrednim ili posrednim izborima obuhvaćenim ovim zakonom ili obavljati bilo koji mandat koji je dobio na neposrednim ili posrednim izborima obuhvaćenim ovim zakonom;
- iii. Nijedna osoba kojoj je Komesar IPTF-a odlukom oduzeo privremeno ovlaštenje ili odbio certifikaciju zbog ometanja provedbe Općeg okvirnog sporazuma za mir u Bosni i Hercegovini, ne može se kandidirati na neposrednim ili posrednim izborima obuhvaćenim ovim zakonom ili obavljati mandat koji je dobio na neposrednim ili posrednim izborima obuhvaćenim ovim zakonom.

Izborna komisija Bosne i Hercegovine će, nakon što se utvrdi da li je donesena odluka iz stava 1. ovog člana i da li su ispunjeni uvjeti iz ovog člana, biti zadužena za provođenje zabrana iz ovog člana."

Član 2.

Član 20.9B mijenja se i glasi:

"Član 20.9B

Do 31. decembra 2007. godine Izborna komisija će osigurati da se u zahtjevu za ovjeru bilo koje političke stranke i svoj ostaloj dokumentaciji koja je podnesena u skladu s članom 4.3 ovog zakona, te u skladu s internim propisima Izborne komisije, ne navodi osoba iz člana 20.9A.

Ukoliko se u dokumentima iz stava 1. ovog člana pokaže da osoba iz prve tačke stava 1. člana 20.9A zauzima bilo koji položaj u stranci, Izborna komisija Bosne i Hercegovine će pravovremeno dobiti potvrdu od međunarodne agencije koja je donijela odluku o tome da li je, odlukom ili na drugi način, izričito utvrđeno da osoba na koju se ta odluka odnosi ima pravo da zauzima položaj u političkoj stranci.

Ukoliko se u dokumentima iz stava 1. ovog člana pokaže da osoba iz člana 20.9A zauzima centralni položaj u stranci i utvrđeno je da ta osoba nema pravo da zauzima položaj iz stava 2. ovog člana, ta politička stranka neće ispuniti uslove za ovjeru."

Član 3.

Ovaj Zakon se odmah objavljuje u "Službenom glasniku BiH" i stupa na snagu nakon objavljivanja.